Full Contact

Served to you by ryColaa Scanlations

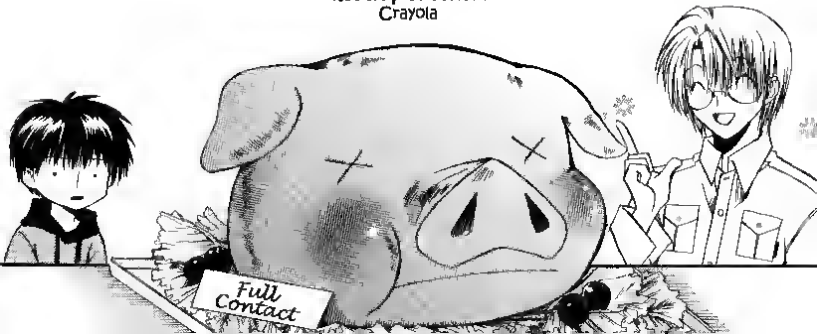
Website: http://rycolaa.com/

Forums: http://rycolaa.com/community/

Translator:
atnekadanuf

Editor:
Reiayni

Quality Checker:
Crayola



RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for
various positions that need to be filled.

Seeking Japanese Translators For These Series

AMAENAIDEYO!	MR. FULLSWING	FULL CONTACT
MATERIAL PUZZLE	BREAKSHOT	KATEKIN
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL	MISS WIZARD	KOIBANA ONSEN
WILD PITCH!	OYAMA! KIKUNOSUKE	HAKOIRI DEVIL PRINCESS
FREEZING	SUNOOME	NAIVE

VARIOUS SHORT MANGAS THAT ARE 1-4 VOLUMES LONG

NEED EXPERIENCED CLEANERS WHO CAN REDRAW

Amaru plans on scanning FullSwing vols 8-24,
I'll be using donation money to pay for it.
But help Amaru pay for the shipping costs by donating
via paypal to amaru007@yahoo.com
Also, please donate to us at rycolaa.com to pay for
webhosting, and for various things we may need to buy
in the future such as zippy ziggy and others.

Apply at www.rycolaa.com/forums or
E-mail rycolaa@yahoo.com or Crayola@rycolaa.com

CR COMICS

1

フルコン

原作：北浜かぶと　作画：みなづき忍

CR COMICS

フルコン 1

原作 北浜かぶと
作画 みなづき忍

JIVE

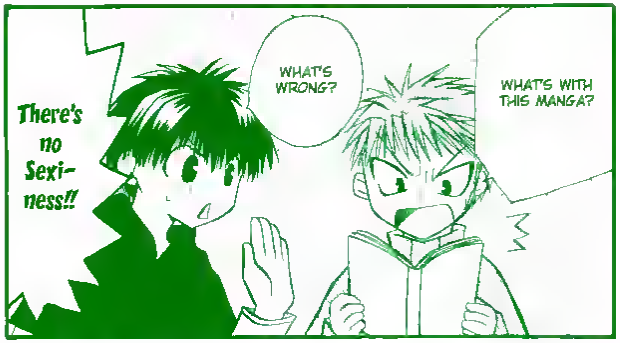
9784861760167

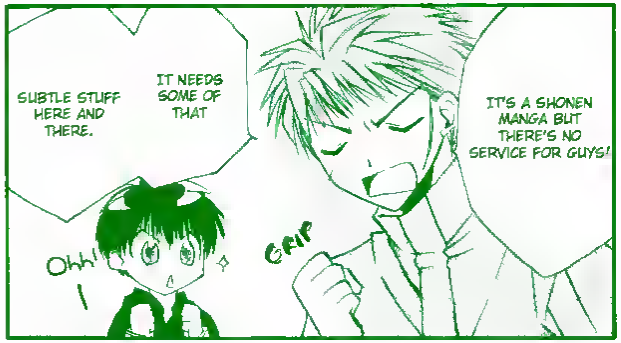
ISBN4-86176-016-X

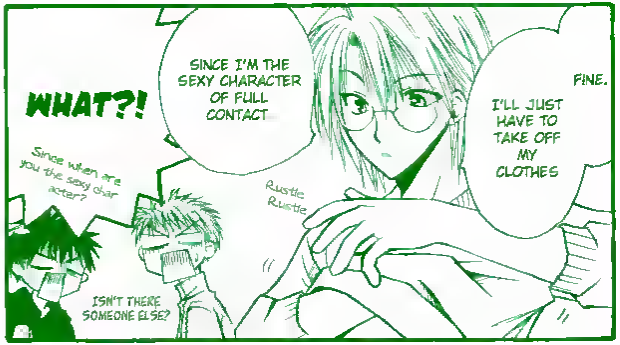
C0979 ¥590E

1920979005907

ジャイブ
定価 本体590円＋税






WHAT?!
SINCE I'M THE SEXY CHARACTER OF FULL CONTACT
FINE.
I'LL JUST HAVE TO TAKE OFF MY CLOTHES
Since when are you the sexy character?
Rustle Rustle
ISN'T THERE SOMEONE ELSE?

FAN SERVICE ON BACK COVER

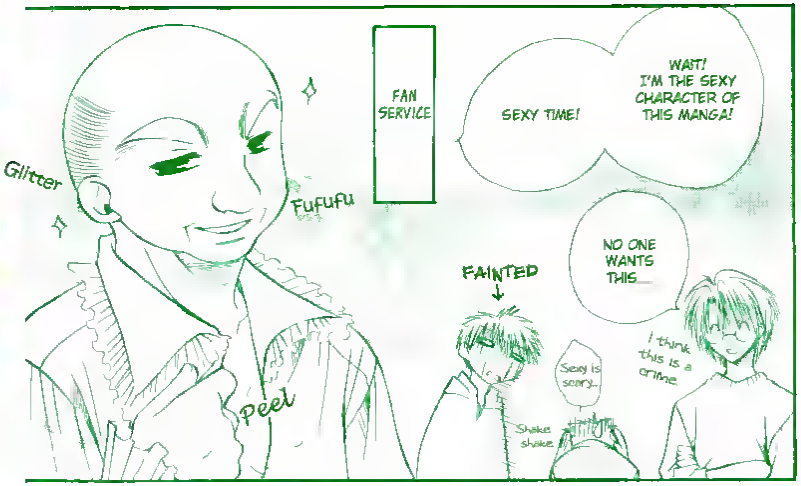
CR COMICS

CR COMICS

ラ・コン 1

原作 北浜かぶと
作画 みなづき忍

JIVE



●ご注意●

このコマは大変キケンですので、カバーをかけ、直射日光を避けて
風通しのよい涼しい場所に保管してください。

FULL Contact

Chapter 1
003 DEPARTURE TO LOVE AND GROWTH (TEMPORARY)

Chapter 2
LIKE A SCARED RABBIT... 035

Chapter 3
067 BUSHINKAN STYLE, SURE-FIRE METHOD

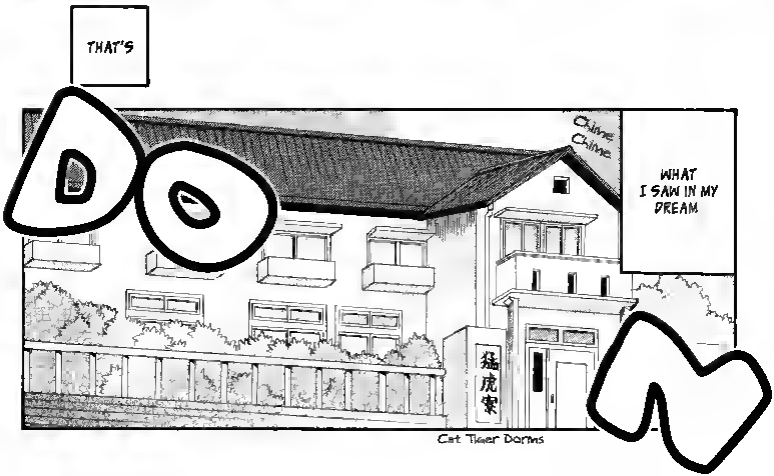
Chapter 4
LETS GO NEWBIE! 099

Chapter 5
133 IS THERE AN INTRUDER?

Chapter 6
HIKING? HIGH RISK! 165

Chapter 1: Departure to Love and Growth (Temporary)

Note: The dog is howling



Cat Tiger Dorms

FISH BONES!!
No one else left them!!
EXACTLY!
GRIN
YOU NEED TO TAKE IN CALCIUM OR YOU'LL BREAK YOUR BONES
If he gets angry I'll be killed
I'LL NEED TO EAT THIS
OKAY THEN KATSUSHIKA,
Twitch
I'LL LEAVE IT TO YOU.
OKAY
WHAT IS "IT"?!
ON GUARD
HUH?
There's more?
BREAK

Full Contact

Served to you by ryColaa Scanlations

Website: http://rycolaa.com/

Forums: http://rycolaa.com/community/

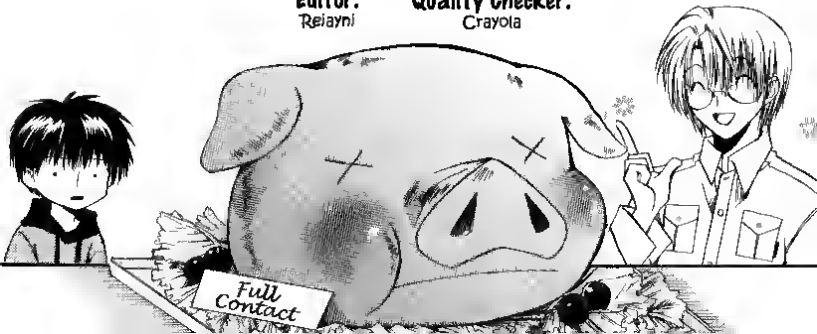
IRC: #ryColaa@irc.irchighway.net

Translator: anekadanuf

Proof Reader: Reaper-Itachi

Editor: Rejayni

Quality Checker: Crayola



RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for
various positions that need to be filled.

Seeking Japanese Translators For These Series

Material Puzzle	Mr. Fullswing	Katekin
Girl Girl Shoot Ball Girl	Breakshot	Koibana Ohsen
Houkago Wind Orchestra	Miss Wizard	Hakoiri Devil Princess
Gamble Fish	Oyama! Kikunosuke	Naive

Also Looking For Raw Providers

Need Experienced Cleaners Who Can Redraw

Need A Japanese Transcriber For Fullswing

Amaru plans on scanning Fullswing vols 8-24,
I'll be using donation money to pay for it.
But help Amaru pay for the shipping costs by donating
via paypal to amaru007@yahoo.com
Also, please donate to us at rycolaa.com to pay for
webhosting, and for various things we may need to buy
in the future such as zippy ziggy and others.

Apply at www.rycolaa.com/forums or
E-mail rycolaa@yahoo.com or Crayola@rycolaa.com

TRANSLATION NOTES
FULL CONTACT CHAPTER 2

SUFFIXES
-OJOU: USED WHEN REFERRING TO A HIGH CLASS GIRL OR A GIRL WHO'S YOUNGER THAN YOU BUT A HIGHER CLASS.
-BOU: SHORTER FORM OF BOSSAMA WHICH IS USED TO ADDRESS A HIGH CLASS MALE

**KATSUSHIKA USES -BOU TO ADDRESS KANA BECAUSE SHE ACTS LIKE A TOMBOY. KANA DOESN'T LIKE BEING REFERRED TO A MAN NOR AS OVERLY FEMININE IN THE CASE OF -OJOU

WORDS
OSU- A WAY TO SAY YES, CAN BE CORRELATED IN A WAY TO THE WAY MILITARY PEOPLE SAY "YESSIR." I HEARTY "YES"

SOUND EFFECTS:
SOMETIMES YOU JUST NEED TO USE YOUR IMAGINATION >.>

Full Contact

Served to you by ryColaa Scanlations

Website: http://rycolaa.com/

Forums: http://rycolaa.com/community/

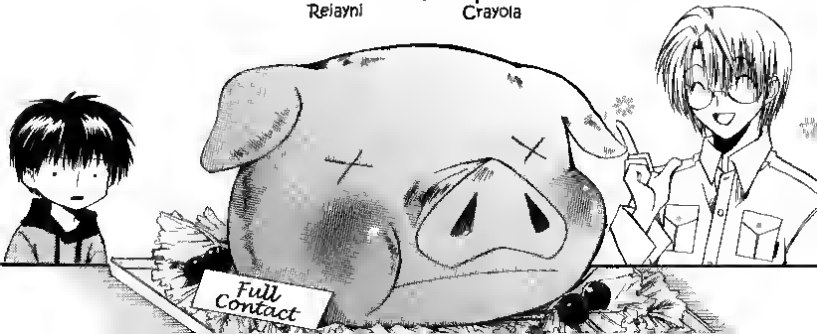
IRC: #rycolaa@irc.irchighway.net

Translator: atnekadanuf

Proofreader: Moon

Editor: Reiayni

Quality Checker: Crayola



RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for
various positions that need to be filled.

Seeking Japanese Translators For These Series

Material Puzzle	Mr. Fullswing	Nakoiri Devil Princess
Houkago Wind Orchestra	Miss Wizard	Naive
Break Shot	Oyama! Kikunosuke	Gamble Fish

Also Looking For Raw Providers

Need Experienced Cleaners Who Can Redraw

Need A Japanese Transcriber For Fullswing

Amaru plans on scanning FullSwing vols 8-24,
I'll be using donation money to pay for it.
But help Amaru pay for the shipping costs by donating
via paypal to amaru007@yahoo.com
Also, please donate to us at rycolaa.com to pay for
webhosting, and for various things we may need to buy
in the future such as zippy ziggy and others.

Apply at www.rycolaa.com/forums or
E-mail rycolaa@yahoo.com or Crayola@rycolaa.com

Translation Notes
Full Contact Chapter 3

Osu- A hearty way of saying yes. It can be correlated to the way military people say "yessir"
Ochazuke-a dish that is basically rice and some toppings served in tea
Geh- A throaty type of noise made when caught doing something bad
Sound Effects- Best understood with an imagination =D
Gakuran- High collared typical anime, boy's uniform

کاراته

Editor: AOKI
Translator: KAYA

Web site: http://nimbus.1talk.net/index.htm

Chapter 4.
Let's go
newbie

I've become a Year 1 student
Morning
Namiiiiii
NO wwwww
Our happy school life is right at our very sight!!
Come on, come on!!
Let's have a snappy walk, Year 1 boy!!
Hi-Hi
Hoi!

If I go to school with ya guys everyone will KNOW that I live in the dorm as well!!
I want to live a peaceful high school
Ahh? Why?!
Sure...Sure! I can walk but please let me walk on my own!
(Doesn't Kaname goes to school on her own?)
(Don't be so anti-social ok?~)
I am a cheerful high school student!! I will be highly anticipating my school life for the next 3 years, zooming through the classrooms & doors! My club activity is, of course...the one I also joined in my middle school S.O.C.C.E R! Who knows? Maybe the cute manager may be moved by me too! Hehe~
Just like this~
ARE YOU AN IDIOT?!
the very first part is the beginning ya know?
THE BEGINNING!!!
Whatever!~ After all it'll be exposed sooner or later, so good luck to ya!!

Even though you've said it, but still------
U-h
Actually there is still a way to avoid trouble
Really?! Is that true Nakamura-san?!
Uh!

You just have to be so strong that everyone is afraid of you
Eh?
Hm
Hm
Hm
Hasi!

GOOD MORNING, FUKUSHIMA-SAN!!
SFX: Kyaaa~
Oh...

Let us work hard te-
So this is how it works
In this way no one dares to mess around with you anymore
Ohhhh
Shioyama-kunz

I can say you're really positive, or you've accepted your fate
Even if you've put up your guard when the time comes you still have to do it!
Well relax -
Where are you looking?

So we have two for this year...
Ah- Then for me I'll be
C-chan
Oh yes. Why doncha ya just refer me as shii ?
don't think that's good

So we're making a move, Akamaki?
Well, then why did ya even asked.
No matter how hard I look, they seem so weak.
This year will be a piece of cake!
But we did failed last year...
An- Our opponent is Fukushima aPoor all
Feeling a little ~~ defeated...
But we'll be taking revenge this year!
I'll be teaching your underlings a lesson, Katsoshika!!

Ah- Katsuki is in your Year 2, so you wouldn't know
Katsu-shika is...
Aoki-san
So who's Katsushika?
Such a Man... No Would you ever Forgive such a human?! HUH?!
And he's super duper strong!
Great in sports!
A clever Mind!
Has a handsome Face!
Huh
Do you have something against him?
He's Year 3 when we're still in our Year 1
A ghost
NO. A DEVIL!!
So who went to pick a Fight with him, and lose--
SFX. Hit in the nut
What you can't Forgive ultimately is that your Eri-chan has Fallen in love with him, no?
SFX. Sobs
He did have something against him...
DEVIL
Uhmm... My no.
Sigh

Anyway! I don't like anybody in Aeoka!!
So whoever they are, newbie, or not!------- I'm so going to beat them all!!!
Boo...

SFX. Peeks
God--- This is too em-bar-rass-ing--- ---
I guess it's the one over there?
Now look. Who do you think it's the weaker one?
It's still better to be safe than sorry...

SFX. Ting-Tong~ Ding-Dong~

I'm diggin'
in!
HEY ~~~
SFX Shocked
I'VE BEEN FOUND ?!
The weather has been great...
yet I've to eat my lunch at the back of the gymnasium.
cosy
But I don't want to eat in the classroom but somebody called me out
WHAT THE HECK ARE YA DOIN' HERE? OTOWA RYUUIC HI!!
KANA!

Whaa
Get it?
The most suitable place to hide also means
I'm come here to
Don't scare me!
IDIOT!..
EASY TO HIDE
¶
NOBODY WILL COME
¶
NOBODY WILL HELP
¶
BIG CRISIS
SFX: WHAT?!
IT'S THE EASIEST PLACE TO LOOK FOR TROUBLE!!
You're the fellow from Boshinke
Really, you...
SFX: Jitters
WAHHH. THIS IS BAD

I'M here!
Eh...?
Ugh
Ouch...
Ayuuichi!!
Someone hm come for me right away.
What the? You're really a newbie?!
In any case I gotta get Kana out of here first!
And you even got a girl with ya What a drag-

WHY THE HECK DO YA BEAT UP PEOPLE OUT OF THE BLUE, HUH?!
Hey! Don't provoke them! NO!
Stop, Ka...NA!
WHAT?! Ya chickened out already?!
YOU'RE SO USELESS!
Those guys look so weak that even I could win
U...You're oh so dashing aren't ya?
But you're all mouth

Ugh!
I can't move well in my uniform.
Che!
That was close-
But now you're pissing me off...
Although I have no interest in beating women...
I HAVE NO INTENTION BEING LOOKED DOWN AT ALL!

ZAAM!
!!!
SFX HMMM
Ouch

..
You're weak and yet you still jump out to...
KANA
..
Wha... What have you done? YOU BIG IDIOT!!

Just listen to me...
Back off!
But
Let me do it
...Ryu...
What?
Are you really that strong?

You're really an amateur...
What's there to boast about?
I just learnt Karate for a week!!
But I'll still do it
That's because the one who stirred up the trouble is not Kana
IT'S ME!
So finally he's burning up?

I think it'll be fine, no?
It's still not too late to help him after he'd been beaten up to pulp, ya know?
Kenji-senpai,
We're really not going to help out?
Hm... ...
After he'd been beaten up to pulp?
Well...
the dorm leader did already taught him the way to win
So I guess he'll be okay
How can he be okay at all?

Eh?
You know Shio
What that person said might be easy to him.
But to us, it's something really difficult.
So for an amateur like Ryuuichi, it's like it's something totally impossible.
What he has learnt is unreliable
But, you can't really say there's no chance of winning at all
Because he has a great look right now
No matter it's karate or fighting, the most important thing of all is your will to battle
FIGHT NOW

The only attack I can use
is the move Katsushika-san has taught me
It's like you push your opponent's body away when you're tripping
Remember to aim for the stomach
I can only go forth all the way
What's up?
You're not moving?
Then I shall make the first move!!
YIKES!!
WAH H..!
Huh? Huh?!

What? Why are you Pulling?
A newbie 's gag?
Don't Make Me laugh!
Don't come over!
RYUU...

What am I supposed to do now?
Oh no. It didn't work
Katsushika-san didn't taught me much..
Ha
Ha
I don't know. I don't know!
My tummy hurts
But I can't lose!
Uh-oh, looks like he's in pain
Huh?
I don't want to lose!
Come, I'll make your life easier for you!!
Huh?

I can see it!
Che..
Maybe
They were not as fast as I expected?
I aren't confident with my thrust but I can't just kick people like how I kick in soccer
If so how should I counter back?
What should I do?
Don't bullshit us, brat!!

I can only take a gamble!!
AOKI!!

Gotcha!
I guess it must be awfully painful to be hit with the elbow
AM'I RIGHT?
You little brat!
Don't mess with...

Argh

...
SFX: Thud
SFX: Reels
SFX: Shock
I .. I'll let you off for today!
You bastard Kitsuki!
SFX: Points
Don't run away by yourself!
You You'll pay for this!
Your ending line is really bad.
.....
Hang on Akamaki!
I'm depressed too OK!!
SFX: Hiss
Kitsuki you're one big idiot!

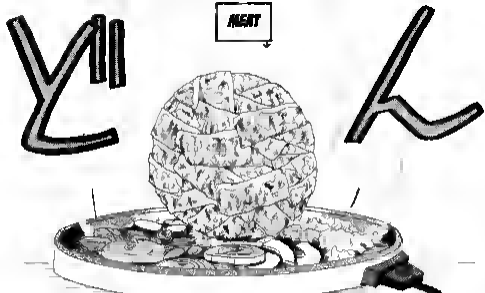
So...
What are you doing?
My legs are all shaken
You're really useless you know?
Uh...
I think so too
Ahaha~
But You've worked hard
Uh
What are you laughing at?
I don't know (Ahaha)

Oba-kun is really good!
Wait up you two..
Wait
WOW---- He won..! He really won!!
I'm actually thinking of helping Ryouichi when he defeated to avenge for him!
You still need me to explain?!
What's more what do you mean by he has really won!?
What?! Isn't it cooler in this way!
Kenji-sempai
You sounded like you're disappointed!
You'll be spat to if you pressed yourself too near to the window
Kana will be mad!~~
I got. I got it! Now don't pressed yourself on my head will ya?!
Nah- I'm just joking
To be honest I didn't expect him to be that good
His talent is not too bad ya?

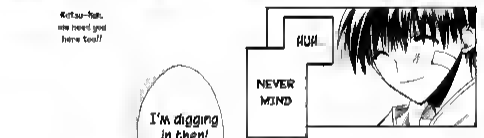
And he did realized that he is weak
Interesting
Not bad at all
?
During the battle he'd thought to use the elbow attack...
He must have figured it out by himself
Generally, a newbie wouldn't know that a blow from the elbow could have done so much damages
However it's going to be tougher as he moves along

CONGRATS
TO YOUR FIRST VICTORY!!
(T.N.: Yakiniku is Japanese style grilled meat in bite-size.)
And so, we're going to have yakiniku* tonight.
Wow~ This looks so good~
Its Good
Well then .. I shall dig~ ~~~~ ~~~

IN...
Let's begin
Begin what?
Your hand gesture means that you've disinfected yourself already?
Ahh, I see...
Katsushika-san..? Are you bullying me?
Here, I'm counting on you!
Grilling the meat is Kasui's job
What the heck are you planning to do?!
Don't tell me...
sfx: pabo-ing-pabo-ing
And those... Are they...

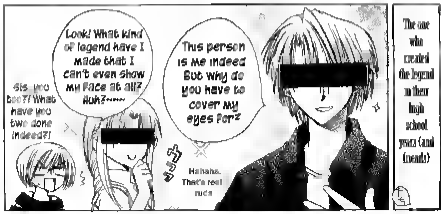

MEAT

Firstly, we're going to eat the cooked part
COME ON!
.....


Kotsu-kun, we never saw here too!?
HUH
NEVER MIND
I'm digging in then!

In the other side
I Will Be Back For Revenge

Revenge plan no 1
Rub salt into his skin!
CHILDISH MORON!
SFX: Blinks
Pathetic. Cry all you want to! Good little kid must not imitate me!


Sis, who can it? Who have who else done indeed?!
Look! What kind of legend have I made that I can't even show my face at all? Aah?~~~
This person is me indeed But why do you have to cover my eyes for?
Hahaha. That's real nice
The one who created the legend in their high school years (and friends)

Full Contact

Served to you by ryColaa Scanlations

Website: http://rycolaa.com/

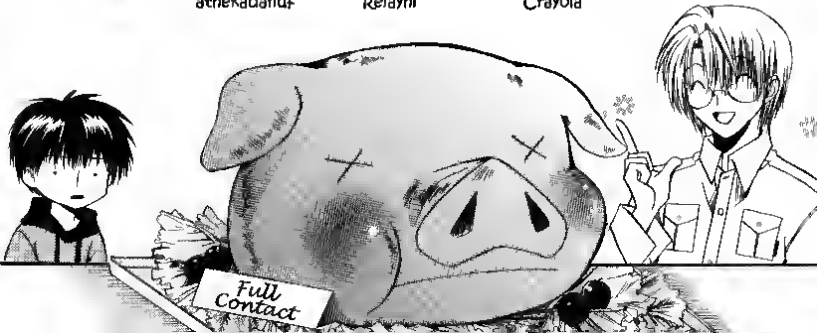
Forums: http://rycolaa.com/community/

IRC: #rycolaa@irc.irchighway.net

Translator: atnekadanuf

Editor: Relayni

Quality Checker: Crayola



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

GASHI
!!
Hmm.
It's been a month since you started.
Dumbstruck
GRIN
Osu.

You were doing personal training, right?
Why don't you use a sand bag?
Shake Shake
SAND BAG?
THE ONES THAT BOXERS USE?
THEY HAVE THEM HERE?
I've never seen them
Grin
Want to use one?
BAN
Oh, my!

Full Contact

Served to you by ryColaa Scanlations

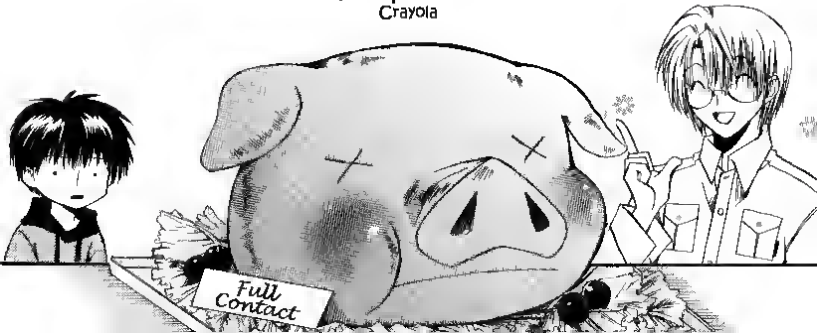
Website: http://rycolaa.com/

Forums: http://rycolaa.com/community/

Translator:
atnekadanuf

Editor:
Relayni

Quality Checker:
Crayola



LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

BU
YOISHO.
RUSTLE RUSTLE
SWAP
Ahh!
Mu?
Mu Mu
GRO GRO
EVERYONE'S USED TO IT.